

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . . \$ 0.25

Semestral . . . . . 1.40

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Marzo 22 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

No. 98

## Guia practica

### HORARIOS DE OFICINAS Y DESPACHOS

#### JEFATURA DE POLICIA

De 8,30 a 11,30 y de 15,30 a 17,30  
Sábados de 8 a 12.

#### ADMINISTRACION DE RENTAS

De 8,30 a 12,30.  
Sábados de 8 a 12.

#### TELEGRAFO NACIONAL

De 6,30 a 22,30 todos los días

#### CORREO

De 8 a 11, de 15 a 17, de 19 a 20  
y de 20, 30 a 21.

#### INSPECCION DE ESCUELAS

De 7,45 a 12.  
Sábado de 8 a 12.

#### JUZGADO LETRADO

De 8 a 12.

#### JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17.  
Domingos de 9 a 11.

#### TELEFONO

De 7 a 22,30 todos los días.

#### FERRO CARRIL MIDLAN

Oficina:  
De 7,30 a 11,30 y de 13,30 a 17,30  
Trenes:

#### SALE

Lunes y jueves a las 6,45.  
Viernes, tren local, a las 10,30.

#### LLEGADA

Lunes y jueves a las 20,35.  
Sábado, tren local 18,23.

#### ADUANA

Receptoría de 7,30 a 130  
Resguardo de 7 a 19

#### BANCO DE LA REPUBLICA

De 8 a 11 y de 15 a 17  
Sábados de 8 a 19

#### CONCEJO DE ADTCION

De mañana de 9 a 11 1/2  
De tarde de 3 a 5  
Los Sábados de 8 a 12 a.m.

#### OFICINA DTAL. del TRABAJO

De 7,30 a 12,30 todos los días  
menos los sábados y feriados.

### Argumentos para los ignorantes

Es muy común oír decir a la gente del pueblo, vulgo ignorante, dirigiéndose a sus mismos compañeros, cuando estos quieren rotar con los viejos moldes de la politiquería burguesa, en un razonamiento de valiente independencia ciudadana, que son unos vendidos, unos *dau vueltas*.

Este argumento, que no tiene levante para los ignorantes, sirve para que muchos trabajadores continúen atados al carro del tradicionalismo, sirviendo de eternas escaleras, por las cuales se trepan los políticos burgueses que en el poder son

simples instrumentos de la clase capitalista.

Conocemos muchos trabajadores que han alcanzado a comprender muy bien que nada beneficioso para el elemento obrero pueden esperar de los gobernantes colorados y blancos, y que sin embargo no se atreven a proclamarse libres por el temor mil veces estúpido, de que les llamen vendidos ó traidores.

Nosotros le preguntaríamos a esos obreros: «¿Cómo han vendido? Traidores de que son? Porque en realidad, no podemos comprender qué significado puede tener la palabra vendido, dicha á un obrero que haya, resuelto no acompañar más a un partido del cual nunca la clase trabajadora podrá obtener un mejoramiento positivo, y real, porque se lo impide su constitución esencialmente burguesa. Ese obrero que así proceda, no puede nunca ser un vendido sino que con orgullo se puede decir que es un trabajador consciente y digno, que ha dejado de acompañar á sus propios enemigos para equipar las armas contra ellos desde el campo del partido obrero socialista.

No puedes ser traidor, decimos nosotros, en trabajador que abandone á los políticos burgueses para formar parte de los obreros libres en las filas del Partido Socialista, porque no es tracinar, el simple hecho de dejar una fracción que no responde á sus intereses de clase y á la cual no lo une ningún compromiso honroso, para incorporarse á un partido emancipador como es el nuestro.

Se podría aceptar eso de vendido ó traidor, aplicados a personas que cambian de partido burgueses, porque nunca lo pueden hacer por convicción ideológica, sino que es mediante un interés subalterno, pero nunca cuadra ese calificativo al que, como hemos dicho, dà un paso firme, hacia adelante, en el terreno de su emancipación, sin ambiciones personales ni móviles mezquinas.

El obrero que habiendo sido blanco ó colorado, ingresa al Partido Socialista, o simplemente lo acompaña como simpatizante no traiciona ni vende á nadie; siempre cumple con su deber de trabajador, buscando junto con los demás obreros, con su propio esfuerzo, que es el más digno y enaltecedor, un mejoramiento de vida que los partidos burgueses no se lo podrán proporcionar, aunque siempre se lo prometan.

Que solo los obreros más ignorantes y débiles contienen creyendo en el gasto argumento de «vendidos» o sea la guerrilla en las calles, en

Fray Bentos, Marzo 22 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

No. 98

## Junta Electoral del Departamento de Río Negro

Zonas y Distritos Electorales en que ha sido dividido el Departamento a los efectos de la Inscripción en el Registro Civil Nacional:

### PRIMERA ZONA

Primer Sección primer Distrito Fray Bentos del 15 de Marzo al 15 de Agosto  
Segunda » » segundo » Nuevo Berlín del 17 de Agosto al 15 de Setiembre  
» » tercero » Bellaco del 17 de Setiembre al 30 de Setiembre.

### SEGUNDA ZONA

Tercera Sección primer distrito, San Javier, del 15 de Marzo al 25 de Abril  
Tercera y quinta Sección 2.º y 5.º distrito, Young, del 27 de Abril al 15 de Mayo  
Cuarto Sección, cuarto distrito, Sanchez, (casa Pons) del 17 de Mayo al 3 de Junio  
» » quinto » » (casa Massari), del 5 de Junio al 18 de Junio  
Quinta » » sexto » » Menafra, » 20 » » 26 »  
» » septimo » » Algorta, » 28 » » 18 » Julio  
Sexta » » octavo » » Tropezón (Cuch. Vera) » 20 » Julio » 11 » Agosto  
» » noveno » » Paso de la Laguna » 15 » Agosto » 30 »  
Septima » » decimo » » Casa Abelardo Elorza » 1.º » Sobre. » 12 » Setiembre  
» » undecimo » » » » » 14 » » 30 »

### TERCERA ZONA

Octava Sección, primer distrito, Casa Azeves y Medeiros, del 15 de Marzo al 22 de Abril  
Novena » » segundo » » Casa Verocay » 24 » Abril » 27 » Mayo  
» » tercero » » Sarandi » 29 » Mayo » 30 » Junio  
Decima » » cuarto » » Casa Libran y Garcia » 2 » Julio » 30 » Agosto  
Undecima » » quinto » » Casa Juan Sarzabal » 1.º » Sobre. » 30 » Sobre.

FRAY-BENTOS, FEBRERO 15 DE 1925

Habiendo sido aprobado por la Corte Electoral, el presente plan de inscripción en el Registro Civil Nacional, imprímase en hojas sueltas que se distribuirán con la mayor profusión en todo el Departamento, y publíquese por dos meses en todos los periódicos locales.

JOSÉ M. AMBROA

Secretario

GLEMENTE I. RUGGIA

Presidente

ó «traidores» empleando tan eficazmente, hasta ahora, por los caudillos al servicio del capitalismo para reterer á sus víctimas, los proletarios, siempre como escaleras.

J. BERSEB.

## EL PRIMER TOQUE DE CLARIN

## DEL SOCIALISMO QUE DESPIERTA

### Contra las violencias, contra las dictaduras

#### EL ALTO SIGNIFICADO DE UN DISCURSO

Y cuando cesó la guerra, y los millones de sacrificados se dieron cuenta que en los árboles no había ni chorizos, ni pollos, ni hojas tampoco, vinieron los días apocalípticos; y el pueblo se abandonó á los excesos. La reacción—que tenía razones mucho más hondas—tomó de pretexto aquellas exageraciones. La burguesía, que ya no tenía más santos para rezar, se puso en encecho. Y cuando los fenómenos cesaron, cuando las exageraciones se calmaron la burguesía tomó la ofensiva. Y entonces, todos los que habían vuelto de la guerra: combatientes, de ocupados y también idealistas generosos—pues yo reconozco que entre nuestros adversarios hay idealistas—; todo este elemento acostumbrado a la pelea e incapaz de volver de un día para otro la normalidad de la vida, pasaron á las filas antisocialistas, y nació así el «squadristismo» o sea la guerrilla en las calles, en

en paduria, pero no menos trágica. Y tuvimos la noche de San Bartolomé contra las masas obreras, la represión organizada por aquella parte de la clase capitalista, especialmente la rural—no por la burguesía industrial más inteligente—que necesitaba realizar la eficiencia del capital y asegurarse más altas ganancias rebajando los salarios y empeorando las condiciones de trabajo. (A esta altura; algunos fascistas silban, pero la masa del público se pone de pie y hace una clamorosa ovación a Tucumán, quién prosigue),

Vuestros aplausos, y los silbidos de los disidentes, me convencen aún más de que lo que dije es la verdad misma sobre

## CADA VEZ SON MAYORES

### LOS EXITOS ALCANSADOS EN LAS VENTAS DE LA CONOCIDA

## Casa Cozzani

DE Amando C. Cozzani

COMPROBANDO CON SUS PRECIOS CADA VEZ MAS REDUCIDOS.—UNICA CASA QUE SE ESPECIALIZA EN LOS ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRES

Sombrerería, Camisería, Perfumería, y Ropería SIEMPRE NOVEDADES

CONSULTEN PRECIOS AVENIDA RINCON Y BRASIL FRAY BENTOS  
Ya llegaron las ultimas novedades en corbatas; gustos EGIPCIOS Y TUT ANKK AMON de rigurosa moda.

rigen del «squadristo» de r y del régimen fascista de Nos ha sido reprochado, mos, de habernos separado demasiado tarde de los bol-vikis. Y ya repito que de verlo, hecho en 1919, habría salvado nuestras posicio-nes personales, pero no lo que más importante: los intereses la nación. Eran, aquellos días psicosis, de desorientación frenési post-bélica. Nuestro jamamiento hubiera llevado a la a las mismas condiciones la Hungría de Bela Kun y de

Hay que saber ser patriota, verdad: hay que saber sa-licar los intereses generales. os quedamos con nuestro da-jo. Quien tenga valor, que nos roje la piedra!

#### Socialismo y comunismo

Tres conceptos fundamenta-los separan al socialismo del co-juinismo:

Primer: el concepto de la soli-los y de la dictadura:

Segundo: el concepto del radu-losismo y de la evolución.

Tercero: el concepto de la

Caeríamos en un pueril sim-olismo, si pretendiéramos exi-ir a la violencia del dominio de la historia. Todo lo que es real es racional. En este sen-tido dijo Carlos Marx, con una frase que los comunistas repiten a menudo, en el sentido so-bre todo político y «cuarenta-tesco», que la violencia es la parte de la historia».

Nosotros no pensamos jamás que la violencia pueda consti-tuir un método o una finalidad. La violencia no es la fuerza; es la negación de la fuerza. La vio-lencia no es la revolución; es más bien el accidente inútil de la revolución. La violencia que riendo imponer la veneración por las cosas más sagradas, las hace odiar.

El socialismo tiende, más que todo, a crear al hombre su-pe-rior, al hombre de los tiempos nuevos. Sin esta base, sin la ba-se de una humanidad más com-prensiva, más tolerante, más apta, no se puede constituir na-da. Es la humanidad que empieza que sale de la prehistoria. En esto, el socialismo es tam-bién una religión; una religión más amplia que todas las reli-giones positivas, y tiene algún profundo parentesco con el cris-tianismo primitivo.

Ahora bien, oh amigos comu-nistas: no se está bien petrecha-do y armado contra las actua-les violencias y dictaduras, cuando se predica y afirma la intención de querer dominar mañana con otras violencias y otras dictaduras. Y que nadie crea que pueda existir una dic-tadura de clase. Las mayorías no necesitan de la dictadura; las minorías no tienen derecho de ejercerla. Existen tan solo dictaduras de hombres, y por lo tanto, por encima y contra-to-das las clases.

Nosotros somos, pues, de mócratas, por el derecho de las mayorías; las cuales tienen el deber de respetar en las mino-rias la libertad de acción para que puedan devendir mayorías a sus vez. Todo el proceso evolu-tivo de la civilización estriba en esta elaboración constante de programas: la mayoría detenta el poder, por representar la su-

ma de los intereses y de las tendencias, «actuales»; pero nuevas tendencias, nuevos inter-eses, van madurando alrededor de los cuales se unen los ciu-dados, y cuando éstos son mayoría, cuando éstos represen-tan los deseos, las aspiraciones las necesidades «actuales» derecho tienen de hacerse cargo del gobierno: derecho y deber. Así, en los tiempos, se desarro-lla la cadena de siempre con nuevas aspiraciones; la utopía de ayer es la realidad del ma-ñana, los partidos, exponentes de ideas inter-ees, cumplen su trayectoria; del hombre de la radiotelegrafía de la socie-dad feudal pasamos a la so-ciedad industrial, de ésta pa-saremos a la civilización socia-lista. Comunismo y fascismo desconocen esta ley fundamen-tal: ellos creen en la fuerza en la dictadura, en el milagriso de los hombres providencia-les. Nosotros creemos en la cie-vidación paulatina pero con-tante del hombre, en el aumen-to de la ciencia; en una palbra, en la evolución, que es el progreso indefinido.

Continuara

#### Permiso negado

El Consejo Nacional acaba de negar á la Compañía Liebig's el permiso solicitado pa-ra introducir al país 30,000 no-villos para la fábrica y frigorí-fico que tiene instalado en esta ciudad.

Por lo tanto, la esperanza que abrigábamos de que Liebig's reuniría sus tareas se ven defraudadas por la ac-titud de nuestros gobernantes que por defender á unos cuan-tos ricos estancieros condenan a un pueblo como el nuestro á una situación bien crítica. Que el pueblo trabajador to-me buena nota de esto.

#### El miedo de los estancieros

Los estancieros del país han puesto el grito en el cie-lo á causa de la probabili-dad de que nuestro gobierno de franquicias a la Compa-nía Liebig's para introducir unos cuantos miles de no-villos para ser faenados en nuestro establecimiento Liebig's.

Muchos periódicos y dia-rios, que acompañan á los estancieros, dicen que el go-bierno, al decretar la libre entra-ña de esos animales, decretaría la ruina total de los hacendados, principalmente del norte del país, que verían fracasados sus nego-cios y pérdidas sus esperan-zas de colocar bien sus pro-ductos.

Nosotros, que no podemos ser parciales de una parte ni de la otra como son esos periódicos y diarios, soste-nemos que el gobierno debe permitir la entrada de esos no-villos y que ellos sería muy conveniente, no solo para nuestra localidad, sino para el Estado, que percibe-ria cuantiosa renta por con-cepto de impuestos.

A nadie escapa que si la

Compañía Liebig's pone en actividad su establecimiento elaborando conserva, y ex-tracto, dándo trabajo á dos ó tres mil personas que a su vez dan vida á nuestra pobla-ción, lo que quiere decir que son 10 ó 12 mil personas las beneficiadas.

¿Qué se perjudica á la ga-nadería nacional, principal riqueza del país? Los hom-bres de trabajo y los que quie-ren el adelanto del país, bien poco deben sentir ese per-juicio, por cuanto deben te-nér: en cuenta que esa riqueza no es en beneficio del país en general, sino en el de media docena de terratenien-tes patentados, dueños de enormes extensiones de tie-rra que dan vida á muchos animales pero á pocas per-sonas, de las cuales solo vi-ve bien «el patrón» rega-landose en las ciudades con los miles de pesos que le pro-ducen las vacas cuidadas por dos ó tres peones que vi-vén en miserables ranchos la mayoría de los días sin comer, tuberculosos y anó-micos.

El que conozca un poco nuestra campaña, no podrá negar esto que decimos y por lo tanto si tiene un poco de criterio altruista mal pue-de defender á los estancie-ros en sus torpes pretencio-nes.

Si los señores quieren asegu-rar mejor las riquezas que les proporcionan sus campos, que entreguen sus tierras á la ex-plotación mixta, que acom-pañan á la ganadería con la agricultura en general y así no solo ganarán más, sino que darán medios para vivir relativamente bien a miles de trabajadores.

Lástima grande que cuando estos señores no quieren una cosa no se hace, pues ellos mandan, porque el estanciero que no es gobernante es dipu-tado.

#### Y los irrevolucionarios?

Como los que se interesan en el movimiento obrero re-cordaran, el Partido Socialis-ta en Fray Bentos fué divi-dido, casi aplastado, á raiz de la ridícula pantomima de unos cuantos ilusos que ignorante-mente se creyeron que la re-volución proletaria estaba pró-sima a estallar en todo el mun-do y que para provocarla ó apresurarla era necesario con-vertirse en Comunistas.

Pero resultó que la re-volución nunca llegó, y causa-dos de esperar, resolvieron prácticamente marcharse cada cual para su casa, disolviendo y cerrando el Centro previo un repartijo de útiles, libros y muebles no solo los que per-te-necían al Centro «Comuni-sita» sino también los de la So-ciedad «Obreros Unidos»

Ahora bien, como era lógi-co creerlo, nosotros esperaba-mos que estos irrevolucionarios se apresuraran á hacer en-trega de todos los títulos de la sociedad obrera nombrada una vez que se constituyera entre nosotros otra similar pero no ocurrió así.

Ya hace tres meses que se fundó el Sindicato de Oficios Varios y los seudos comunis-tas no han dado señales de vi-vidas ni entegan esos útiles y muebles á la nueva sociedad obrera.

Por lo visto parece que la revolución de estos señores consistió en aplastar á la or-ganización obrera y sembrar el confusionismo en las filas del Partido Socialista que ha-bía empezado á captarse lassim-patías del pueblo trabajador.

#### Cooperativa «La Obrera»

Esta noche efectúa Asam-blea general esta institución comercial de obreros en la que se reconsiderará una resolu-ción tomada en la Asamblea anterior por la cual se admis-tan como accionista de la Co-operativa á las osas mayoris-tas de Montevideo.

Abrigamos la esperanza de que la Asamblea, volviendo sobre sus pasos deseche esa errónea disposición, no admi-stiendo, como lo reza sus es-tutos, como accionistas á otras firmas comerciales del mismo ramo.

También se nombrará en es-ta Asamblea la Comisión fis-cal de la Institución.

#### Stella d' Italia

Mañana tarde y noche

#### “Los piratas de ayer y hoy”

#### Movimiento Obrero

El sábado ultimo realizó asam-blea general el Sindicato de Ofi-cios Varios con asistencia de un regular número de obreros tratándose varios asuntos relacionados a la buen-a marcha del sindicato entre los cuales figuraba el nombra-miento de un nuevo tesorero, recayendo dicho nombramiento en nuestro buen compañero Do-mingo Ruiz, persona de in-tachable honestidad y aunque viejo, con un entusiasmo por la causa obrera, digno de ser imitado por muchos obreros ju-venes. Esta designación es una garantía para los intereses del sindicato.

Acto continuo el compañero Campero, secretario del sindicato informó que varias obreras deseaban formar un sociedad-eroa de mujeres y que para su constitución harían uso del lo-cal, lo que fue aprobado con ver-dadero placer.

#### La Asamblea de las obreras

Por primera vez en nues-tra localidad se reunió el domi-ngo último un grupo de mu-jeres trabajadoras con el propó-sito de dejar constituida la so-ciedad de resistencia de mu-jeres.

Esto, que constituye un orgullo para los obreros asocia-dos y una vergüenza para los que se mantienen reacio-nes á la organización, tal vez tenga la virtud de despertar un poco

más la conciencia de los tra-bajadores haciéndoles com-prender que es un deber de ellos ingresar al Sindicato.

En la reunión que señalamos se nombró la comisión del Sín-dicato femenino el que inten-sificará la propaganda societaria entre las obreras.

#### Nuevas Asambleas

Esta noche realiza nueva Asamblea General el Sindicato de Oficios Varios en la cual entre otros asuntos de im-por-tancia, se presentará el balan-cie correspondiente al mes de Febrero.

Mañana Domingo á las 10 de la mañana se reunirán nueva-mente las obreras en Asam-blea General en el mismo lo-cal.

#### Cine-Dore

#### MAÑANA DOMINGO

Se exhibirán dos hermosas pelí-culas de gran intere-

#### Sociedad Empleados de Comercio

Mañana debía haber realiza-do uno de sus acostumbrados paseos campestre la Sociedad empleados de Comercio pero debido al mal tiempo reinante hubo de suspenderlo para el próximo domingo.

El lugar elegido en esta oca-sión es el conocido por Bopi-cuá.

Al agradecer la atenta invita-ción con que nos ha honrado, le deseamos á esa simpática so-ciedad mucha felicidad y ale-gría en este paseo.

#### Importante remate

Esta noche, continuando ma-nana todo el dia, se proce-drá al remate de artículos de almacén, tienda, bazar ferrete-ria e infinidad de útiles de co-mercio perteneciente al señor Miguel Casaretto.

También se rematarán mu-ñecas como ser apañador, trin-chante, mesas, perchas, camas, lavatorios, cuadros, relojes, ba-lanzas, vidrieras, un bálsar y otros objetos de gran utilidad.

El señor Indart tiene orden de rematar todo por lo que den. Hay que aprovechar.

**SILLAS** se esterillan a pre-rios bien móridos. Ocurrir a-climacén del señor Laudamaro Rosas. Avenida Rincón.

#### Asuntos Judiciales, Comerciales y Administrativos

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL

Ada, 33 Nro 28 - Fray Bentos

## Farmacia 'La Mutualista' — D E — Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y **obligatoriamente** a los socios de las Sociedades de Socios Mutuos *Cosmopolita, Italiana y Española*, teniendo éstos preferencia en el expediente de las recetas.

## — SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquiera de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

## Almacén Uruguayo

DE José A. Gnetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET  
La casa de mas variado surtido de la localidad

¡Aqui no falta nada!

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS  
Servicio rápido a domicilio—Teléfono «La Unión» 81

## Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato!  
Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES  
Reparto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO  
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléfono «La Unión»

Fray Bentos

## Casa Astarita &amp; Tenuta

LA MAS SURTIDA GASA DE LA LOCALIDAD  
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, RÓPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS. PIDAN  
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN:  
COMPARHENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

Fray Bentos

## Mercadito 'Retamar'

— D E —

Adolfo Retamar  
CALLE TREINTA Y TRES, N° 40—Fray Bentos

Almacen de Comestibles :: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA  
RAMOS GENERALES  
PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS  
VENTAS AL CONTADO

## Panaderia LA UNION De Fedeico Juhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETTAS  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campagna

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle Orbe y 52 Agosto

Fray Bentos

## Asuntos Judiciales, Comerciales

## — ADMINISTRATIVOS —

DR. E. COPELLO IGLESIAS  
ABOGADOMANUEL F. ZEBALLOS  
DEFENSOR JUDICIAL

Ada, 33 N° 28 — Fray Bentos

DR. ALBERICO E. ZALZAR

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4  
Florida entre 33 y 25 de Mayo

DR. ANDRES MONTAÑO

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. Fray Bentos.

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos  
jueves de 8 y 30 a 1 y de 14 a 16

Jueves en Estacion Young

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

5 de Mayo — Fray Bentos

JUAN LUIS SAULEDA

Lecciones de dibujo lineal  
e industrial. Matemática  
Dactilografía.

Calle Haedo s/n FRAY BENTOS

MANUEL F. ZEBALLOS

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NECOGIOS

Administración de propiedades co-  
misionista y consignatario.

Escriptorio Av. de los 33 N° 28

Fray Bentos

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuentes, livianas al

tacto. Escritura nítida

Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tienen trajes

Precios completamente modi-  
os

Calle 18 de Julio, frente a

la «Casa Corazza» Fray Ben-  
tos.

## Naranjos y mandarino

Aproximándose la época del  
trasplante de arboles se pone en  
conocimiento al público que el  
señor Carlos Bertoni tiene una  
buena cantidad de plantas de na-  
ranjos y mandarinos de muy bu-  
ena calidad, las que vende a pre-  
cios sumamente baratos.

Es una oportunidad que hay  
que aprovechar.

Calle 18 de Julio, frente al Di-  
pensario de la Liga Uruguaya.

Fray Bentos

## Almacen y Fereteria —

La Buena Medida

DE JUAN P. GARCIA

Situado en la Calle Brasil y atendido  
personalmente por su dueñoEl metodo de vender puramente al contado adoptados  
por todos los establecimientos modernos pone a esta casa  
en especial condición para ofrecer **barato** cosa que solo  
pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del **finado**

Telefono «La Unión»

Fray Bentos

## FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

AVENIDA 33 NUMERO 5 TELEFONO «LA UNION»

## Trabajos al bromuro en general

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— Fray-Bentos —

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,  
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIAPrecios fijos y equitativos.—Quincenalmente grandes novedades  
¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor a  
nombra con que se denomina **FRAY BENTOS?** Respuesta

En lo de Barriola y Cia.

## Barraca "Río Negro"

DE COSTA &amp; RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 33 Equina Lavalleja FRAY BENTOS

## Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hodes Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas em-  
briadas Satiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres esq. Inglaterra

Fray Bentos

## Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros  
charret y toda clase de composturas en ambos Ramales.

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Queiro

FRAY-BENTOS

## La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas,  
ventanas, galpones de instalaciones modernas  
tustran pianos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al T. Young

ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE 25 DE JULIO Y UM 42

